T007 A HÀM VII 100-Q02 Biệt Dịch

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

BIEÄT DÒCH KINH TAÏP A-HAØM QUYEÅN II

TUÏNG 1: Phaàn 2 23. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong khu Haøn laâm (röøng laïnh) thuoäc thaønh Vöông xaù. Baáy giôø Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo: –Tuoå i thoï loaø i ngöôøi ngaén nguûi , hoäi hoïp phaûi chia ly, neân phaû i sieâ ng naêng haønh ñaïo, tònh tu phaïm haï nh. Vaäy caù c oâng khoâng ñöôïc bieáng nhaùc , phaûi tu haïnh thieä n, tu ñuù ng phaùp nghóa, haø nh ñoäng chaâ n chính.

Khi ñoù Ma vöông nghe lôøi daïy naøy, töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ôû nôi röøng laïnh thuoäc thaønh Vöông xaù, ñang giaûng daïy phaùp quan troïng cho caùc Thanh vaên. Ta phaûi ñeán ñoù ñeå quaáy nhieãu”. Ma vöông nghó nhö theá roài beøn hoùa ra moät thanh nieân, ñeán choã Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Ngaøi, ñöùng qua moät beân, noùi keä: Ñôøi ngöôøi quaù daøi Khoâng coù khoå naõo Thöôøng ñöôïc an oån Ñöôøng cheát khoâng coù. Ñöùc Phaät bieát Ma vöông Ba-tuaàn ñeán quaáy nhieãu, neân noùi keä: Ñôøi ngöôøi ngaén nguûi Khoå haïi quaù nhieàu Haõy mau tu thieän Nhö cöùu ñaàu chaùy Neân bieát Ba-tuaàn Muoán ñeán quaáy nhieãu. Ma vöông nghe Phaät noùi keä, töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ bieát taâm nieäm cuûa ta”. Ma vöông sanh taâm hoái haän öu saàu khoå naõo, lieàn bieán maát trôû veà Thieân cung.

24. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu Haøn laâm thuoäc thaønh Vöông xaù. Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Caùc haønh voâ thöôøng, qua nhanh khoâng ngöøng, laø phaùp hö hoaïi, khoâng theå nöông nhôø, caàn phaûi thoaùt ly mau, höôùng ñeán ñöôøng giaûi thoaùt. Ma vöông Ba-tuaàn töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñang ôû nôi röøng laïnh thuoäc thaønh Vöông xaù, thuyeát phaùp nhö vaäy cho caùc Thanh vaên. Ta neân ñeán ñoù ñeå quaáy nhieãu.” Ma vöông nghó theá roài, beøn hoùa ra moät thanh nieân, ñeán choã Phaät, ñöùng moät beân, noùi keä: Ngaøy ñeâm vaãn vaäy Maïng soáng trôû laïi Nhö baùnh xe quay Chuyeån vaän khoâng ngöøng. Phaät bieát Ma vöông quaáy nhieãu, neân noùi keä: Maïng theo ngaøy ñeâm cheát Ñôøi soáng nhieàu nguy nan Nhö doøng soâng quaù nhoû Mau caïn khoâng coøn gì Theá neân naøy Ba-tuaàn, Khoâng ñöôïc gaây nhieãu loaïn. Ma töï nghó: “Ñöùc Phaät ñaõ bieát taâm ta”. Ma lieàn öu saàu, khoå naõo, hoái haän, bieán maát, trôû veà Thieân cung.

25. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø thuoäc thaønh Vöông xaù. Baáy giôø laø nöûa ñeâm veà saùng, Ñöùc Theá Toân ñang kinh haønh trong röøng. Khi trôøi gaàn saùng, Ngaøi röûa chaân, vöõng thaân ngoài ngay thaúng, ñaët nieäm tröôùc maët. Ma vöông töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ôû taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø,

thuoäc thaønh Vöông xaù, nöûa ñeâm veà saùng, kinh haønh trong röøng. Saùng sôùm, vò Sa-moân aáy röûa chaân, vaøo tònh thaát, ngoài ngay thaúng, ñaët nieäm tröôùc maët. Nay ta haõy ñeán ñoù quaáy nhieãu”. Ma vöông nghó xong lieàn hoùa ra

moät thanh nieân, ñöùng tröôùc Phaät, noùi keä: Taâm ta bieán hoùa ñöôïc Löôùi truøm khaép hö khoâng Sa-moân gaëp phaûi ta Khoâng theå naøo giaûi thoaùt. Ñöùc Phaät bieát Ma ñeán nhieãu loaïn, neân noùi keä: Theá gian coù naêm duïc Keû ngu bò chuùng troùi Ñoaïn saïch caùc duïc naøy Vónh vieãn khoâng coøn khoå Ta ñaõ ñoaïn heát duïc YÙ khoâng coøn nhieãm ñaém Ba-tuaàn ngöôi neân bieát Ta phaù löôùi duïc roài. Ma vöông nghe Phaät noùi keä naøy, taâm raát öu saàu khoå naõo vì khoâng ñaït yù nguyeän, beøn bieán hình trôû veà Thieân cung. 26. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø, thuoäc thaønh Vöông xaù. Vaøo nöûa ñeâm veà saùng, Ñöùc Theá Toân toïa thieàn roài kinh haønh. Gaàn saùng Ngaøi röûa chaân ñi vaøo phoøng, naèm nghieâng beân hoâng phaûi, hai chaân xeáp leân nhau, höôùng taâm ñeán aùnh saùng, chaùnh nieäm tænh giaùc, töôûng ñeán luùc thöùc daäy. Ma vöông Ba-tuaàn töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ôû taïi vöôøn truùc Calan-ñaø, thuoäc thaønh Vöông xaù, kinh haønh, ngoài naèm, luùc saùng sôùm röûa chaân vaøo phoøng, naèm nghieâng beân phaûi, hai chaân xeáp leân nhau, höôùng taâm ñeán aùnh saùng, chaùnh nieäm tænh giaùc, töôûng ñeán luùc thöùc daäy. Ta neân tôùi ñoù gaây nhieãu loaïn”. Ma vöông nghó xong, beøn hoùa ra moät thanh nieân, ôû tröôùc Phaät, noùi keä:

Sao nguû nhö vaäy
Sao nguû nhö vaäy
Vì sao coøn nguû?
Nhö vaøo tòch dieät
Ñaõ xong vieäc chöa?
Maø an loøng nguû?
Ñeán khi trôøi saùng
Vaãn coøn naèm nguû!
Ñöùc Phaät bieát Thieân ma ñeán gaây nhieãu loaïn, neân noùi keä:
Löôùi aùi nhoát chuùng sanh
Che khaép heát moïi nôi
Nay ta phaù löôùi naøy
Ñoaïn tröø haún caùc aùi
Dieät taän heát sanh höõu
An oån vui Nieát-baøn
Naøy Ma vöông Ba-tuaàn
Ngöôi laøm ñöôïc gì Ta?
Khi Ma vöông nghe keä xong, öu saàu khoå naõo, lieàn bieán maát, trôû veà Thieân cung.

27. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh Vöông xaù, gaëp luùc trôøi möa laâm raâm, saám chôùp chieáu saùng khaép nôi. Vaøo ñeâm aáy, Ñöùc

Phaät ñi kinh haønh ngoaøi ñaát troáng.

Ma vöông Ba-tuaàn töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ôû trong nuùi Kyø-xaøquaät, thuoäc thaønh Vöông xaù, vaøo ban ñeâm trôøi möa laâm raâm, saám chôùp loøe saùng khaép nôi, vò aáy ñang kinh haønh ngoaøi ñaát troáng. Ta neân ñeán ñoù quaáy nhieãu”. Ma vöông nghó nhö theá roài beøn ôû treân nuùi, xoâ taûng ñaù laên xuoáng ñeán gaàn choã Theá Toân. Baáy giôø taûng ñaù lôùn kia, töï nhieân tan naùt.

Theá Toân noùi keä:

Daàu ngöôi phaù Linh thöùu

Tan naùt nhö haït buïi,

Laøm bieån lôùn, ñaïi ñòa, Ñeàu khoâ caïn, naùt tan, Muoán baäc chaùnh giaûi thoaùt Sanh yù nghó sôï haõi, Hay khieán cho giaät mình Khoâng theå naøo laøm ñöôïc. Luùc aáy Ma vöông töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ bieát taâm nieäm cuûa ta”, neân öu saàu khoå naõo, lieàn bieán maát trôû veà Thieân cung. 28. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh Vöông xaù. Vaøo khoaûng nöûa ñeâm, Ñöùc Theá Toân ñang kinh haønh nôi ñaát troáng. Sau ñoù Ngaøi röûa chaân, vaøo tònh thaát, chaùnh thaân ngoài ngay, ñaët nieäm tröôùc maët. Ma vöông Ba-tuaàn töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ôû trong nuùi Kyø-xaø-quaät thuoäc thaønh Vöông xaù, ñang kinh haønh treân ñaát troáng. Ta neân ñeán ñoù quaáy nhieãu!”. Ma vöông lieàn bieán thaønh con maõng xaø, thaân hình daøi lôùn, nhö chieác thuyeàn to, hai maét saùng röïc nhö caùi baùt nöôùc Kieåu-taùt-la, le löôõi nhö löûa chaùy, nhö chôùp saùng, hôi thôû vaøo ra nhö tieáng saám lôùn, ngay ôû tröôùc Phaät, quaán laáy Ngaøi, caát ñaàu giô cao coå, phuû treân ñaàu Ñöùc Phaät.

Theá Toân bieát Ma quaáy nhieãu neân noùi keä:

Ta soáng nôi tòch tónh

Nhaát taâm chaùnh giaûi thoaùt,

Thieàn ñònh, thaân tu haønh

Nhö phaùp Phaät quaù khöù

Raén ñoäc raát hung döõ

Hình daïng thaät ñaùng sôï

Muoãi, ruoài, boï cheùt, raän

Nhöõng xuùc naõo nhö vaäy,

Khoâng ñoäng sôïi loâng Ta,

Huoáng chi laøm Ta sôï.

Giaû söû hö khoâng nöùt

Trôøi ñaát ñeàu chaán ñoäng

Taát caû caùc chuùng sanh

Ñeàu sanh taâm haõi huøng, Nhöng muoán Ta kinh sôï, Khoâng theå naøo laøm ñöôïc. Giaû söû coù teân ñoäc Baén truùng vaøo tim Ta, Ngay khi bò teân ñoäc Cuõng khoâng caàu cöùu giuùp Nhöng loaïi teân ñoäc aáy Khoâng theå naøo truùng Ta. Ma vöông nghe Phaät noùi keä, töï nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ bieát taâm ta!” neân Ma sanh taâm sôï haõi, öu saàu, hoái haän, bieán maát, trôû veà Thieân cung. 29. Toâi nghe

nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû nôi röøng Maïn tröïc, thuoäc thaønh Vöông xaù. Vaøo ñaàu ñeâm, Ñöùc Phaät toïa thieàn, kinh haønh, giöõa ñeâm röûa chaân roài vaøo phoøng, naèm nghieâng beân phaûi, hai chaân gaùc leân nhau, ñaët taâm ôû aùnh saùng, nghó ñeán khi thöùc daäy. Ma vöông Ba-tuaàn bieát taâm Phaät, töï nghó: "Sa-moân Cuø-ñaøm ôû trong röøng Maïn tröïc, thuoäc thaønh Vöông xaù, vaøo ñaàu ñeâm toïa thieàn, kinh haønh, ñeán tröôùc giöõa ñeâm thì röûa chaân, vaøo phoøng, naèm nghieâng beân phaûi, hai chaân xeáp leân nhau, ñaët taâm ôû aùnh saùng, nghó ñeán khi thöùc daäy. Ta haõy ñeán ñoù quaáy nhieãu!" Baáy giôø Ma vöông hoùa ra moät thanh nieân, ñeán tröôùc Nhö Lai, noùi keä: Taïi sao khoâng laøm vieäc Laïi naèm daøi nguû nghæ Nguû maõi khoâng thöùc daäy Naøo khaùc gì ngöôøi say. Ngöôøi khoâng tieàn, thaát nghieäp, Môùi raûnh roãi nguû vuøi Ngöôøi saûn nghieäp ñaày ñuû Cuõng thích thuù nguû nghæ.

Baáy giôø Theá Toân bieát Ma ñeán quaáy nhieãu, noùi keä: Ta chaúng ôû khoâng, nguû Cuõng chaúng phaûi nguû say Ta khoâng coù taøi saûn Vì theá neân nguû nghæ Ta coù nhieàu phaùp taøi Theá neân ta nguû yeân Ta ngay trong khi nguû Nieäm hôi thôû vaøo ra Ñeàu coù nhieàu lôïi ích Chöa töøng bò toån giaûm Nghæ thì khoâng lo laéng Nguû yeân khoâng sôï haõi Ví nhö coù teân ñoäc Ngöôøi bò baén vaøo tim Thöôøng chòu nhieàu ñau khoå Vaãn tìm ñöôïc giaác nguû Ta ñaõ nhoå teân ñoäc Vì sao laïi khoâng nguû?! Ma nghe keä aáy, töï nghó: "Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ bieát taâm ta". Taâm ma buoàn baõ aùo naõo, beøn trôû veà Thieân cung. 30. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû nôi hang Thaát dieäp, trong nuùi Tyø-baø-batheá, thuoäc thaønh Vöông xaù. Coù moät Tyø-kheo teân Caàu Ñöùc ôû moät mình trong hang ñaù ñen, nuùi Tieân, soáng nôi yeân tònh, sieâng naêng tinh taán, döùt moïi phoùng daät, ñoaïn tröø ngaõ kieán, moät thôøi gian ñaït giaûi thoaùt, töï thaân chöùng ñaéc, roài laïi bò thoaùi thaát, laàn thöù hai, thöù ba cho ñeán laàn thöù saùu, cuõng bò thoaùi thaát. Tyø-kheo töï nghó: "Hieän nay ta soáng moät mình, tu haønh tinh taán, ñaõ saùu laàn bò thoaùi thaát. Neáu ta bò thoaùi thaát nöõa thì seõ töï saùt baèng dao".

Ma vöông Ba-tuaàn bieát Ñöùc Phaät ôû trong hang Thaát dieäp, nuùi Tyø-baø-ba-theá, thuoäc thaønh Vöông xaù vaø ñeä töû cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm teân laø

Caàu Ñöùc ôû moät mình trong hang ñaù ñen, nuùi Tieân, thaønh Vöông xaù, tu haønh tinh taán, taâm khoâng phoùng daät, moät thôøi ñöôïc giaûi thoaùt, tuï thaân taùc chöùng, ñaéc roài laïi thoaùi, nhö vaäy ñeán saùu laàn.

Ma vöông töï nghó: "Neáu Tyø-kheo Caàu Ñöùc vaøo laàn thöù baûy chöùng ñaéc ñöôïc, thì ta bò toån haïi".

Ma vöông nghó theá, ra khoûi caûnh giôùi Ma, oâm ñaøn löu ly ñeán choã

Phaät, gaûy ñaøn xöôùng keä:

Ñaïi trí, ñaïi tinh taán

Coù thaàn thoâng lôùn lao

Ñöôïc töï taïi trong phaùp

Haøo quang raát röïc rôõ

Thanh vaên ñeä töû Ngaøi
Nay ñang muoán töï saùt
Baäc Toái Thöôïng Theá Gian
Xin haõy mau ngaên laïi
Vì sao tu phaùp Ngaøi
Khoâng chöùng, laïi muoán cheát?
Khi Ma vöông noùi keä xong, Ñöùc Phaät baûo Ma vöông:
–Naøy Ba-tuaàn, ngöôi laø baïn thaân lôùn cuûa nhöõng keû phoùng daät.
Lôøi ngöôi noùi laø theo yù rieâng, chôù khoâng vì vò Tyø-kheo kia maø noùi.
Theá Toân ñoïc keä:
Ngöôøi naøo khoâng khieáp nhöôïc
Tinh taán vöõng tu haønh
Thöôøng vui nôi thieàn ñònh
Ngaøy ñeâm tu phaùp thieän
Laøm khoâ kieät aùi duïc
Phaù ma quaân cuûa ngöôi
Nay boû thaân cuoái naøy
Vónh vieãn nhaäp Nieát-baøn.
Baáy giôø Ma vöông öu saàu khoå naõo boû ñaøn löu ly, buoàn baõ hoái haän, trôû veà Thieân cung.
Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:
–Ta cuøng caùc oâng ñeán nuùi Tieân nhaân, choã Tyø-kheo Caàu Ñöùc.
Ñöù c Phaät ñöa caùc Tyø -kheo ñeán choã Caàu Ñöùc , thaáy beâ n thi theå cuûa Caàu Ñöù c coù ñaùm
khoùi tuï ôû phöông Ñoâng, Ngaøi baûo caùc Tyø -kheo:
–Caùc oâng thaáy ñaùm khoùi naøy khoâng?
Caùc Tyø-kheo thöa:
–Baïch Theá Toân, thaáy. ÔÛ phía Nam, Taây, Baéc thi theå cuûa Caàu
Ñöùc cuõng coù khoùi tuï nhö vaäy.
Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:
–Ñaáy laø Ba-tuaàn bieán hình bao quanh choã Caàu Ñöùc, tìm taâm thöùc cuûa vò aáy.
Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo:
–Tyø-kheo Caàu Ñöùc ñaõ nhaäp Nieát-baøn, khoâng coù thaàn thöùc, khoâng ñeán phöông naøo caû.
Ma vöông bieán hình laø moät thanh nieân, noùi keä:
Treân döôùi vaø boán phöông
Tìm caàu thöùc Caàu Ñöùc
Khoâng bieát ñi veà ñaâu

Thaàn thöùc vaøo choán naøo.
Theá Toân noùi vôùi Ba-tuaàn:
–Baäc tröôïng phu naøy, phaù tan caùc thöù ma quaân cuûa ngöôi, ñaõ vaøo Nieát-baøn.
Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy, caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu hoan hyû phuïng haønh.

31. Toâi nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû xoùm Öu-laâu-taàn-loa, beân bôø soâng Ni-lieânthieàn, caïnh caây Boà-ñeà, sau khi Ngaøi thaønh ñaïo chöa bao laâu.
Ma vöông töï nghó: "Ñöùc Phaät ñang ôû döôùi boùng caây Boà-ñeà, beân bôø soâng Ni-lieân, thuoäc xoùm Öu-laâu-taàn-loa, thaønh ñaïo chöa bao laâu.
Ta neân ñeán ñoù tìm loãi laàm cuûa vò aáy". Nghó theá roài, Ma vöông ñeán choã Phaät, noùi keä:
Ngaøi moät mình choã vaéng
Im laëng thöôøng tòch tónh
Thaân taâm luoân raïng ngôøi
Caùc caên ñeàu hyû laïc.
Nhö ngöôøi maát taøi saûn
Sau ñoù tìm laïi ñöôïc
Nay Ngaøi höôûng thieàn ñònh
Hoan hyû cuõng nhö vaäy.
Ñaõ töø boû ngoâi vua
Laïi khoâng mong danh lôïi
Sao khoâng cuøng moïi ngöôøi
Cuøng nhau keát baïn thaân.
Theá Toân noùi keä ñaùp:
Ta ñaõ ñaéc thieàn ñònh
Taâm Ta thöôøng tòch tónh
Phaù ma duïc cuûa ngöôi
Ñaït phaùp taøi voâ thöôïng
Caùc caên ta ñieàm ñaïm
Trong loøng ñöôïc laëng khoâng
Phaù ma duïc ngöôi roài
Tu haønh yù hoan hyû
Moät mình lìa oàn aøo
Keát baïn thaân laøm chi?
Ma vöông noùi keä:
Ngaøi ñaõ ñaït chaùnh ñaïo

An oån höôùng Nieát-baøn
Ñaõ chöùng ñaéc dieäu phaùp
Neân giöõ kín trong loøng
Caàn phaûi ñoäc quyeàn bieát
Sao laïi daïy cho ngöôøi?
Theá Toân noùi keä:
Nhöõng ngöôøi khoâng theo Ma
Hoûi Ta phaùp bôø kia
Ta vì hoï phaân bieät
Söï thaät ñeå dieät khoå
Giöõ taâm, khoâng phoùng daät
Ma khoâng tìm ñöôïc loãi.
Ma vöông laïi noùi keä:
Ví nhö nuùi ñaù traéng
Maøu saéc nhö cuïc môõ
Boïn quaï khoâng bieát roõ
Bay ñeán ñeå moå aên
Ñaõ khoâng ñöôïc vò gì
Daäp moû trôû veà khoâng
Ta nay cuõng nhö vaäy
Meät nhoïc chaúng ñöôïc gì.
Baáy giôø Ma vöông noùi keä aáy xong, öu saàu khoå naõo, raát hoái haän, beøn ñeán moät choã troáng, ngoài choàm hoåm, caàm muõi teân veõ treân ñaát, suy tìm möu keá.
Khi aáy ba ngöôøi con gaùi cuûa Ma, moät teân Cöïc AÙi, hai teân Duyeät
Bæ, ba teân Thích YÙ. Ba Ma nöõ naøy ñeán beân cha, noùi keä:
Cha nay laø Tröôïng phu
Vì sao loøng öu saàu?
Con seõ duøng baãy duïc
Baåy nhö theå baét chim
Ñem ñeán giao cho cha
Tuøy yù cha söû duïng.
Ma vöông noùi keä ñaùp:
Vò aáy kheùo ñoaïn duïc
Duïc khoâng theå loâi keùo
Ñaõ vöôït caûnh giôùi ma
Theá neân ta saàu khoå.
Ba Ma nöõ kia bieán ra hình daùng raát xinh ñeïp, ñeán choã Phaät, laïy saùt chaân Ngaøi, ñöùng qua moät beân.

Ba coâ gaùi ñoàng leân tieáng baïch Phaät:

–Chuùng con ñeán ñaây ñeå cuùng döôøng vaø xin haàu haï Ngaøi.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân ñaõ chöùng ñaéc voâ thöôïng, ñoaïn saïch aùi duïc, neân khoâng ñeå yù ñeán. Laàn thöù hai, laàn thöù ba, hoï cuõng thöa nhö vaäy,

Ñöùc Phaät vaãn khoâng ngoù ngaøng tôùi.

Ba Ma nöõ, luøi laïi moät choã, baøn luaän vôùi nhau:

–Phaøm ñaøn oâng, sôû thích khaùc nhau, hoaëc yeâu ngöôøi nhoû, hoaëc yeâu ngöôøi vöøa, hoaëc yeâu ngöôøi lôùn.

Theá roài, moät ma nöõ hoùa ra saùu traêm ngöôøi nöõ, coù caû gaùi coøn nhoû, ñoàng nöõ, thieáu nöõ, gaùi vöøa laáy choàng, gaùi ñaõ coù con, gaùi chöa coù con.

Nhieàu haïng nöõ nhaân ñöôïc hoùa ra nhö vaäy, cuøng ñeán choã Phaät, baïch vôùi Ngaøi:

–Theá Toân, chuùng con ñeán ñaây cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân vaø xin ñöôïc gaàn guõi haàu haï, tuøy Ngaøi sai khieán.

Ñöùc Phaät khoâng ñeå yù tôùi. Laàn thöù hai, thöù ba cuõng noùi nhö vaäy,

Ngaøi ñeàu khoâng chuùt baän taâm.

Luùc aáy caùc Ma nöõ laïi lui veà moät choã, baøn luaän vôùi nhau: “Vò naøy chaéc ñaõ ñaéc quaû voâ thöôïng, ñoaïn aùi duïc, chöùng giaûi thoaùt. Neáu chaúng nhö vaäy thì khi thaáy chuùng ta, aét phaûi cuoàng loaïn taâm yù meâ muoäi.

Chuùng ta neân ñeán choã vò aáy, noùi keä ñeå vaán naïn:

Ma nöõ Cöïc AÙi noùi keä:

Ngoài ñoan chính beân caây
Yeân tónh töï tö duy
Laø vì maát taøi saûn
Hay muoán taøi saûn lôùn
Trong thaønh phoá, xoùm laøng
Ñeàu khoâng taâm aùi, vöôùng
Sao khoâng cuøng moïi ngöôøi
Cuøng nhau keát baïn thaân?

Theá Toân noùi keä ñaùp:

Ta ñöôïc nhieàu taøi saûn
Trong taâm luoân tòch dieät
Ta phaù quaân aùi duïc
Khoâng vöôùng saéc traàn naøo
Toïa thieàn rieâng moät mình
Höôûng an laïc ñeä nhaát
Vì nhaân duyeân nhö vaäy
Khoâng caàn ñeán baïn beø.

Ma nöõ Thích YÙ laïi noùi keä:

Tyø-kheo truù choán naøo

Vöôït qua naêm doøng thaùc
Doøng thöù saùu cuõng qua
Nhaäp neûo thieàn ñònh naøo
Vöôït duïc ñeán bôø kia
Vónh vieãn thoaùt troùi buoäc?
Theá Toân noùi keä:
Thaân ñöôïc vui khinh an
Taâm luoân ñaït giaûi thoaùt
Taâm xa lìa neûo nghieäp
YÙ khoâng coøn thoaùi chuyeån
Ñoaïn giaùc quaùn chöùng thieàn
Xa lìa saân, duïc, ñoäng
An truù vaøo choán aáy
Vöôït ñöôïc naêm doøng chaûy
Vaø vöôït doøng thöù saùu
Tu phaùp toïa thieàn naøy
Vöôït qua löôùi duïc lôùn
Vaø thoaùt haún beå khoå.
Ma nöõ Duyeät Bæ noùi keä:
Ñaõ ñoaïn tröø aùi keát
Xa lìa nhöõng buoäc raøng
Coù nhieàu ngöôøi mong muoán
Vöôït doøng chaûy, bôø cheát,
Chæ coù baäc Trí tueä
Vöôït qua nhöõng naïn naøy.
Theá Toân laïi noùi keä:
Ñaïi tinh taán Nhö Lai
Duøng chaùnh phaùp cöùu ñoä
Nhö phaùp ñaït giaûi thoaùt
Ngöôøi trí raát vui möøng.
Ba Ma nöõ khoâng ñaït öôùc nguyeän, trôû veà choã cha. Ma vöông maéng ba Ma nöõ baèng keä:
Ba gaùi ma phaù Phaät
Hình daùng nhanh nhö ñieän Gaëp Baäc Ñaïi Tinh Taán Nhö tô bò gioù thoåi, Duøng moùng tay phaù nuùi, Laáy raêng caén saét cuïc, Treû ngu duøng tô sen Muoán treo hoøn nuùi lôùn. Phaät vöôït caùc raøng buoäc Muoán tranh luaän vôùi Ngaøi Nhö laáy baãy baét gioù Muoán haï traêng xuoáng ñaát Laáy tay taùt bieån lôùn Hy voïng bieån caïn khoâ. Phaät ñaõ lìa tham vöôùng Muoán ñeán cuøng tranh luaän Nhö nhaûy qua Tu-di Tìm ñaát trong bieån lôùn Phaät ñaõ ñaéc giaûi thoaùt Laøm sao ñeán tranh luaän. Ma vöông öu saàu hoái haän, lieàn bieán maát, trôû veà Thieân cung. 32. Toâi

nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong nuùi Linh thöùu, thuoäc thaønh Vöông xaù. Ñöùc Phaät vì caùc Tyø-kheo maø taùn thaùn phaùp Nieát-baøn. Ma vöông töï nghó: "Ñöùc Phaät ôû thaønh Vöông xaù vì caùc Tyø-kheo maø taùn thaùn phaùp Nieát-baøn. Ta haõy ñeán ñoù quaáy nhieãu." Nghó theá xong, Ma vöông beøn bieán hoùa thaønh moät traêm ngöôøi, naêm möôi ngöôøi raát ñeïp, naêm möôi ngöôøi raát xaáu. Caùc Tyø-kheo troâng thaáy raát kinh ngaïc, vì sao keû raát xinh ñeïp, ngöôøi laïi quaù xaáu xí. Ñöùc Phaät bieát Ma ñeán muoán quaáy nhieãu neân baûo Ba-tuaàn: –Ngöôi ôû maõi trong ñeâm daøi sanh töû, mang ñuû nhöõng hình daùng ñeïp xaáu nhö vaäy roài. Ngöôi phaûi laøm theá naøo ñeå vöôït qua bôø khoå, bieán hoùa nhö vaäy thì coù ích gì? Ai coù tham aùi vôùi nam hay nöõ, ngöôi neân bieán hoùa nhöõng hình töôùng aáy cho hoï. Ta khoâng coøn töôûng veà nam hay nöõ, ngöôi bieán hoùa

nhöõng hình töôùng nhö theá ñeå laøm gì?

Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy, caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu hoan hyû phuïng haønh. Keä toùm löôïc: Tröôøng thoï, haø ñeá vaø quyeán cöông Thuøy mieân, kinh haønh, ñaïi ñoäc xaø Voâ sôû vi, Caàu Ñöùc, ma nöõ Hoaïi loaïn bieán hình vaø haûo oá. 33. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo: –Kieân trì baûy haïnh thì ñaït ñöôïc ñòa vò Ñeá Thích. Taïi sao? Ngaøy xöa khi Ñeá Thích coøn laøm ngöôøi, khôûi ñaàu tu taäp, hieáu thuaän vôùi cha meï, cung kính baäc Toân tröôûng, noùi lôøi nhu hoøa, khoâng noùi hai löôõi, öa boá thí khoâng tham lam keo kieät, thöôøng noùi lôøi chaân thaät khoâng doái traù, khoâng saân haän, neáu sanh giaän hôøn thì lieàn suy nghó ñeå töø boû.

Theá Toân noùi keä:
Ñoái vôùi cha meï
Hieáu thuaän heát loøng
Ñoái vôùi Toân tröôûng
YÙ raát kính troïng
Noùi lôøi nhu hoøa
Hieàn thieän toát ñeïp
Töø boû hai löôõi
Xan tham saân giaän
Trôøi Tam thaäp tam
Ñeàu baøy toû raèng
Ngöôøi tu haïnh aáy
Chuùng ta khoâng baèng
Neân ñeå rieâng ngaøi
Toân laøm Thieân chuû.
Ñöùc Phaät giaûng nhö vaäy, caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu hoan hyû phuïng haønh.

34. Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong ñaïi giaûng ñöôøng beân bôø hoà Di-haàu, thuoäc nöôùc Tyø-xaù-ly.

Coù moät Ly-xa teân Ma-ha-ly, ñeán choã Phaät, laïy döôùi chaân Ngaøi, ngoài qua moät beân, baïch:

–Thöa Theá Toân, Ngaøi coù bao giôø gaëp Ñeá Thích chöa?

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Ta coù thaáy.

Ly-xa laïi thöa:

–Coù quyû Daï-xoa hình daïng nhö Ñeá Thích. Vò maø Theá Toân thaáy phaûi chaêng laø quyû Daï-xoa kia?

Ñöùc Phaät baûo Ly-xa:

–Chính laø Ñeá Thích, Ta bieát roõ vò aáy. Daï-xoa coù hình daïng nhö

Ñeá Thích, Ta cuõng bieát roõ. Haønh ñoäng vaø vieäc ñaõ laøm cuûa Ñeá Thích,

Ta ñeàu bieát roõ.

Khi Ñeá Thích coøn laø ngöôøi, raát hieáu thuaän vôùi cha meï, cung kính caùc baäc Toân tröôûng, noùi lôøi nhu hoøa, khoâng noùi hai löôõi, tröø boû tham lam keo kieät, thöôøng thích boá thí, noùi lôøi chaân thaät, ñoaïn tröø saân si, khoâng sanh haän thuø.

Theá Toân noùi keä:

Ñoái vôùi Cha meï

Heát söùc hieáu thuaän

Thaân taâm cung kính

Vôùi caùc Toân tröôûng

Lôøi noùi nhu hoøa

Hieàn thieän toát ñeïp

Khoâng noùi hai löôõi

Xan tham saân haän

Trôøi Tam thaäp tam

Ñeàu taùn döông raèng:

Vò haønh giaû naøy

Chuùng ta khoâng baèng Phaûi môøi rieâng ngaøi Toân laøm vua trôøi. Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy, caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu hoan hyû phuïng haønh. 35. Toâi nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Coù moät Tyø-kheo ñeán choã Phaät, laïy döôùi chaân Ngaøi, ñöùng qua moät beân, thöa: –Baïch Theá Toân, vì sao goïi laø Ñeá Thích? Laøm gì ñeå trôû thaønh Ñeá Thích? Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo: –Ñeá Thích tröôùc ñaây cuõng laø ngöôøi, coù boá thí, sanh taâm thuaàn tín, boá thí thöùc aên uoáng, caùc moùn aên ngon, caùc loaïi voøng hoa, caùc loaïi höông thôm, höông ñoát, höông xoa, taøi saûn, vaûi voùc, giöôøng naèm ngoài, do nhaân duyeân naøy neân chö Thieân goïi

vò aáy laø Ñeá Thích. Coù Tyø-kheo baïch Phaät: –Taïi sao Ñeá Thích coù teân laø Phuù-lan-ñaûn-na? Phaät baûo Tyø-kheo: –Ngaøy xöa khi Ñeá Thích coøn laø ngöôøi ñaõ thöïc haønh boá thí khoâng haïn cheá, boá thí luoân luoân, neân chö Thieân goïi laø Phuù-lan-ñaûn-na. Hoûi: –Taïi sao Ñeá Thích coù teân laø Ma-khö-baø? Ñöùc Phaät baûo Tyø-kheo: –Ngaøy xöa, Ñeá Thích laø vò Baø-la-moân teân laø Ma-khö-baø. Hoûi: –Vì nhaân duyeân gì Ñeá Thích teân laø Baø-sa-baø? Phaät daïy: –Vò aáy luoân luoân ñem y phuïc boá thí cho Sa-moân, Baø-la-moân, vì nhaân duyeân naøy neân coù teân Baø-sa-baø. Hoûi: –Vì nhaân duyeân gì Ñeá Thích teân Kieàu-thi-ca?

Phaät daïy:

–Khi Ñeá Thích coøn laøm ngöôøi, thuoäc hoï Kieàu-thi-ca neân teân laø Kieàu-thi-ca.

Hoûi:

–Vì nhaân duyeân gì Ñeá Thích teân laø choàng cuûa Xaù-chæ?

Phaät daïy:

–Ñeá Thích cöôùi Vöông nöõ cuûa vua A-tu-la Tyø-ma-chaát-ña-la, neân teân laø choàng cuûa Xaù-chæ.

Hoûi:

–Vì nhaân duyeân gì Ñeá Thích teân laø Ngaøn maét?

Phaät daïy:

–Khi Ñeá Thích coøn laø ngöôøi, heát söùc saùng suoát, xeùt ñoaùn söï vieäc chæ trong thôøi gian raát ngaén, coù khaû naêng xöû ñoaùn ngaøn vieäc, vì nhaân duyeân naøy neân teân laø Ngaøn maét.

Hoûi:

–Vì nhaân duyeân gì Ñeá Thích teân laø Nhaân-ñaø-la?

Phaät daïy:

–Ñeá Thích ôû ngoâi vò vua trôøi, xöû lyù vieäc trôøi, neân goïi laø Nhaânñaø-la.

Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Vì ñuû baûy nhaân duyeân treân neân chö Thieân goïi vò aáy laø Ñeá Thích.

Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy, caùc Tyø-kheo nghe lôøi Phaät daïy, ñeàu hoan hyû phuïng haønh.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.